

## REFERENCES

- Altman, J. (1994). Error analysis in the teaching of simultaneous interpretation: A pilot study. In S. Lambert & B. Moser-Mercer (Eds.), *Bridging the gap: Empirical research in simultaneous interpretation* (pp. 25–38). J. Benjamins.
- Asgari, R. (2015). Issues on interpreting. *Ciência e Natura*, 37, 61–68. <https://doi.org/10.5902/2179460X20754>
- Audina, A. Y., & Kuswoyo, H. (2020). Consecutive interpreting strategies on a court setting: A study of English into Indonesia interpretation. *TEKNOSASTIK*, 18(2), 90. <https://doi.org/10.33365/ts.v18i2.750>
- Barik, H. C. (1971). A description of various types of omissions, additions and errors of translation encountered in simultaneous interpretation. *Meta: Journal des traducteurs*, 16(4), 199. <https://doi.org/10.7202/001972ar>
- Creswell, J. W., & Creswell, J. D. (2018). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches* (Fifth). SAGE Publications Ltd.
- Dong, Y., Li, Y., & Zhao, N. (2019). Acquisition of interpreting strategies by student interpreters. *The Interpreter and Translator Trainer*, 13(4), 408–425. <https://doi.org/10.1080/1750399X.2019.1617653>
- Elson, N. (1992). Unintelligibility and the ESL learner. In P. Avery & S. Ehrlich (Eds.), *Teaching American English pronunciation* (pp. 197–203). Oxford University Press.
- Gile, D. (2009). *Basic concepts and models for interpreter and translator training* (Rev. ed). John Benjamins Pub. Co.

- Gonzalez, R. D., Vásquez, V. F., & Mikkelsen, H. (2012). *Fundamentals of court interpretation: Theory, policy, and practice* (Second ed). Durham, NC: Carolina Academic Press.
- Hasanshahi, P., & Shahrokhi, M. (2016). The relationship between simultaneous interpreters' speed of speaking in Persian and the quality of their interpreting: A gender perspective. *International Journal of English Linguistics*, 6(3), 11. <https://doi.org/10.5539/ijel.v6n3p11>
- Lambert, S., & Moser-Mercer, B. (Eds.). (1994). *Bridging the gap: Empirical research in simultaneous interpretation*. J. Benjamins. <https://doi.org/10.1075/btl.3>
- Li, X. (2013). Are interpreting strategies teachable? Correlating trainees' strategy use with trainers' training in the Consecutive Interpreting Classroom. *The Interpreters' Newsletter* 18. 105-128.
- Lin, I. I., Chang, F. A., & Kuo, F. (2013). The impact of non-native accented English on rendition accuracy in simultaneous interpreting. *The International Journal of Translation and Interpreting Research*, 5(2). <https://doi.org/10.12807/ti.105202.2013.a03>
- Lisdawati, I., & Fauziah, U. N. E. (2021). The students' propensity in the usage of interpreting skills and processes in English-Indonesia interpreting practice in online learning. 10(1), 20-25. *Journal Polingua Scientific Journal of Linguistics Literature and Education*. <https://doi.org/10.30630/polingua.v10i1.167>.

- Ma, J. (2013). A study of interpreting skills from the perspective of interpreting process. *Journal of Language Teaching and Research*, 4(6), 1232–1237. <https://doi.org/10.4304/jltr.4.6.1232-1237>
- Malau, P. P., Lubis, S., & Mono, U. (2021). Errors in consecutive interpreting: A case of Jessica Kumalawongso's court. *Language Literacy: Journal of Linguistics, Literature, and Language Teaching*, 5(1), 71–79. <https://doi.org/10.30743/ll.v5i1.2611>
- Maurisa, S. (2013). Using guessing as a word-solving strategy in handling the unknown words to improve students' vocabulary interpretation of a text. *Education Journal Of Social Sciences*. 1, 93–101.
- Mobit, M., & Risatyah, A. (2014). Meningkatkan Kompetensi Interpreting dengan Menerapkan Metode Skenario Role-Play and Simulation. [Improving interpreting competence through the role-play scenario and simulation method]. *Journal of Scientific Solutions*. 3(1), 24–32.
- Murtiningsih, S. R., & Ardlillah, Q. F. (2021). Investigating students' challenges and strategies when interpreting. *Proceedings of the 4th International Conference on Sustainable Innovation 2020–Social, Humanity, and Education (ICoSIHESS 2020)*. 4th International Conference on Sustainable Innovation 2020–Social, Humanity, and Education (ICoSIHESS 2020), Yogyakarta, Indonesia. <https://doi.org/10.2991/assehr.k.210120.128>
- Musyoka, E. N., & Karanja, D. P. N. (2014). Problems of interpreting as a means of communication: A study on interpretation of kamba to English Pentecostal

Church Sermon in Machakos Town, Kenya. *International Journal of Humanities and Social Science*, 4(5).

Nelson, E. S. (2005). *Interpreting Dilthey: Critical Essays* (1st ed.). Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/9781316459447>

Nolan, J. (2005). *Interpretation: Techniques and exercises*. Multilingual Matters. <http://ci.nii.ac.jp/ncid/BA72084440>

Nurfauziyah, A. (2017). *Exploring problems experienced by students in interpreting practices*. [Undergraduate thesis, University of Muhammadiyah Yogyakarta]. UMY Campus Repository. <http://repository.umy.ac.id/handle/123456789/16566>

Omolu, F. A., Mappewali, A., Sundariyah, S. A., & Putri, D. A. (2022). Language interpretation challenges for EFL. *Premise: Journal of English Education*, 11(3), 476. <https://doi.org/10.24127/pj.v11i3.5071>

Phelan, M. (2001). *The interpreter's resource*. Multilingual Matters. <http://ci.nii.ac.jp/ncid/BA53423108>

Pöchhacker, F. (2016). *Introducing interpreting studies* (Second edition). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315649573>

Pratiwi, R. S. (2016). Common errors and problems encountered by students English to Indonesian consecutive interpreting. *Journal of English and Education*, 4(1), 127–146. <http://ejournal.upi.edu/index.php/L-E/article/view/4624>

- Q. Wang (2017). Application body language in interactive teaching. *Proceeding of the Sixth Northeast Asia International Symposium on Language, Literature and Translation, Datong: The America Scholars Press*, pp. 715 - 719.
- Sulistiyo, U. (2016). English language teaching and EFL teacher competence in Indonesia. *Proceedings of the Fourth International Seminar on English Language and Teaching*.
- Wang, H. (2015). Error analysis in consecutive interpreting of students with Chinese and English language pairs. *Canadian Social Science*, 11(11), 65–79.  
<https://doi.org/10.3968/7755>
- Xueping, L. (2014). Facilitating reading comprehension with online dictionaries. *American Research Institute for Policy Development*, 2, 297–306.
- Yu, S. (2018). New perspectives of note-taking training in consecutive interpreting. *DEStech Transactions on Social Science, Education and Human Science, icaem*. <https://doi.org/10.12783/dtssehs/icaem2017/18968>